

Re-quoi ? Faut-il parler de « refurbishment », de « reconditioning » ou de « remanufacturing » ? | Partie 4

27 juin 2024, 09:18

Stefan Milis

De l'importance de la terminologie et du langage

Dans votre entreprise et votre écosystème, vous explorez les « cercles intérieurs de l'économie circulaire » : les concepts à fort potentiel de conservation de valeur circulaire, basés sur les « stratégies R ». Vous rencontrez sans cesse de nouveaux termes. Faut-il parler de « refurbishment » (remise à neuf), de « reconditioning » (reconditionnement) ou de « remanufacturing » (refabrication) ?

Nous sommes des adeptes de l'apprentissage par l'action, l'expérimentation et l’approche progressive. En soi, il n’est pas très grave de ne pas utiliser tout à fait « correctement » la terminologie ReX. La pratique est plus importante que la théorie. L’essentiel est de poser les bons choix lors de la mise en place et de la pratique de ReX. Tôt ou tard, vous en parlerez également à d'autres personnes. Il va donc de soi que vous tenez à éviter toute confusion dans vos propos.

What’s in a name

Dans cet article, nous aborderons donc brièvement la terminologie ReX la plus courante. D'une part, parce que nous pensons que les nuances et les variantes de ReX peuvent vous inspirer. Et d'autre part parce qu'un langage clair et correct améliore la compréhension mutuelle entre collègues (dans votre entreprise) et partenaires (au sein de votre écosystème).

Le tableau ci-joint énumère les principales définitions et descriptions des concepts de ReX. Pour l'élaborer, nous nous sommes basés sur des normes, en particulier ISO 59004 et BS 8001 (British Standards). Nous avons choisi de conserver la terminologie anglaise. En règle générale, ces termes ont été repris tels quels en néerlandais ou en français. Même lorsque des termes spécifiques sont disponibles dans d'autres langues, ils sont souvent moins répandus et leur signification est moins clairement définie.

Il est frappant de constater que même les normes ne correspondent pas tout à fait et qu'elles mettent l'accent sur des aspects différents. Par exemple, la norme ISO considère « reconditioning » et « refurbishing » comme des synonymes, alors que la norme BS donne une interprétation différente de ces deux termes.

Par ailleurs, on rencontre de nombreux autres termes qui ne figurent pas dans ces normes, tels que « restore » / « restauration », « overhaul », « recover », « renew », « rebuild », « regenerate », etc.

Le choix d'un concept ReX spécifique a également des implications pour les caractéristiques du produit ReX et les processus associés. Pensons par exemple à des aspects tels que la propriété, la fonctionnalité, la qualité et les performances, la garantie, l'utilisation de processus normalisés et le degré de désassemblage. Le tableau ci-dessous présente ces **caractéristiques pour les principaux concepts ReX**. Il peut être utile d'explorer ces éléments dans votre contexte.

Attributes	Repair/ Maintain	Reuse ('dust off')	Refurbish	Recondition	Remanu-facture
The equipment is relocated and ownership changes		✓	✓	✓	✓
The equipment or part is fully functional	✓	✓	✓	✓	✓
In line with specific technical specifications.	✓	✓	✓	✓	✓
Level of quality / performance compared to new product	Only on part level	Typically lower	Typically lower	Approaching original quality	Equal or better than original
warranty / liabilities taken by the ReX operator	Only on part level	No warranty or very limited	No warranty or very limited	Limited warranty	Similar war-ranty as new
Standardized industrial processes are used in a controlled industrial environment (eg. testing)				partly ✓	✓
Product or part is completely disassembled					✓

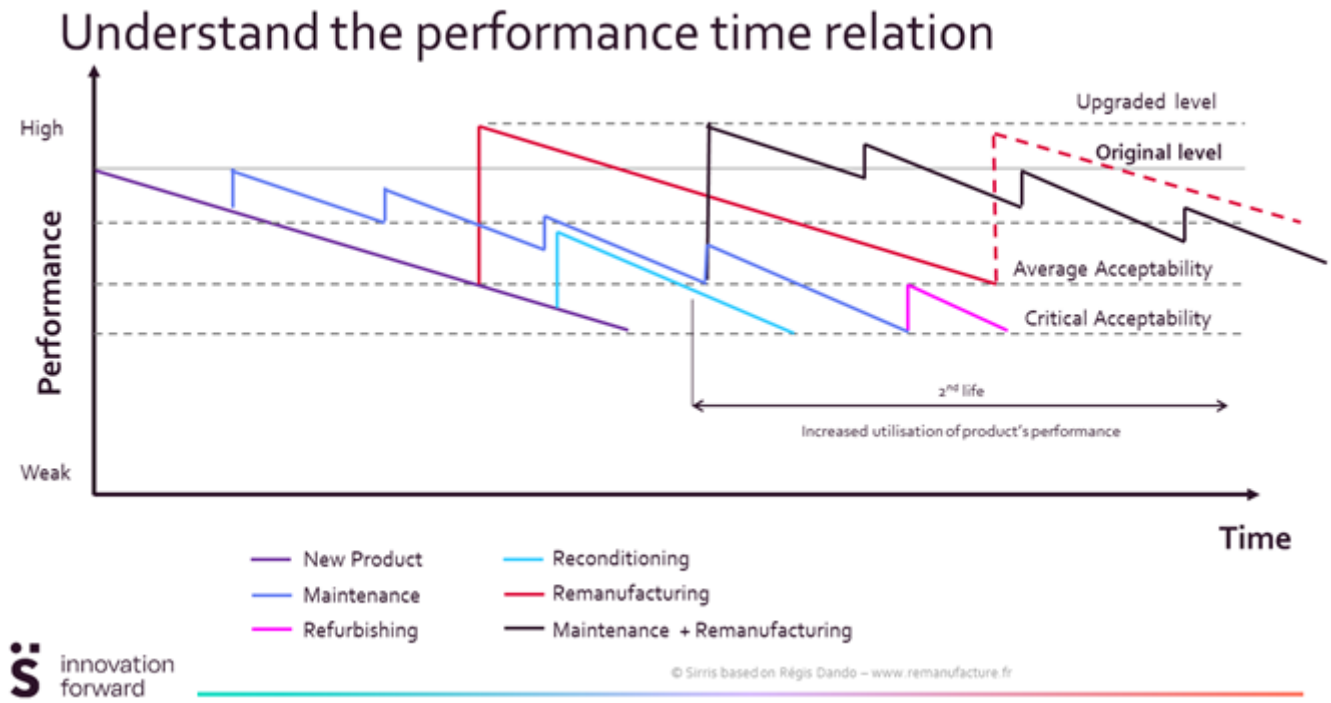
innovation forward

© Sirris, loosely based on the Roadmap Remanufacturing by Innovatie Zuid / Mare Advies (2016)

© sirris | www.sirris.be | info@sirris.be |

©Sirris

Nous pouvons également représenter visuellement la **progression des performances et de la qualité des produits au fil du temps** pour les différentes stratégies ReX, comme le montre la figure ci-dessous. Il est toujours utile de vérifier ce que cela peut signifier pour votre produit.



©Sirris

Conclusion

La terminologie et le langage varient selon les disciplines, les parties prenantes et les individus. C'est aussi le cas dans le contexte de ReX. Comme le montre cet article, même dans les normes, les termes ReX ne sont pas encore décrits avec une clarté et une cohérence totales. Heureusement, cela n'entraîne pas nécessairement des malentendus et des problèmes. Des études ont montré que le plus important est de **reconnaître** que les termes n'ont pas nécessairement une signification universelle. Le dialogue et une explication transparente de ce que nous voulons dire au juste sont essentiels et suffisants pour garantir la qualité de la communication, de la compréhension et de la coopération.

Le remanufacturage est-il fait pour votre entreprise ?

Réutilisation, réparation, mise à niveau... Le remanufacturage n'est qu'une des possibilités. Comment être sûr d'utiliser la stratégie la plus appropriée pour votre entreprise ? Avec le projet COOCK « CIRKEL - Le remanufacturage, levier de la création de valeur dans une industrie manufacturière circulaire », soutenu par VLAIO, Sirris fournit les outils pratiques dont vous avez besoin pour atténuer les risques et augmenter vos chances de succès.

Voici comment vous y prendre

Auteurs



Stefan Milis